

LE RANZ DES VACHES

Lyôba - page 1/4

Mélodie traditionnelle suisse du 16ème siècle

Pour Choeur et Trompes en Ré

Harmonisation du Chanoine Joseph Bovet (1921)

Arrangement et transcription de Christophe Cambillard

Janvier 2012

Andante, solennel = 80

Soprano
Ténor II
Alto

CC sep. 2017

1.2. Ah! -

Ténor I

f 1. Les - ar - mail - lis* des Co - lom - bet - tes De - bon ma - tin se
2. Mais - du tor - rent les eaux dé - bor - dent Et - le trou - peau s'ar -

Basses I & II

mp 1.2. Ah! - - - - Ah! - - - -

Trompe I

f

Trompe II

mp

Trompe Basse

mp

rit.

p Ah! - - Ah! -

sont le - vâ ah! ah! ah! ah! Lyô - ba, Lyô - ba,
rê - te - là ah! ah! ah! ah!

mf

p Ah! - - Ah! -

mf

p

p

*armaillis = bergers, en patois gruérien

12

Ah! Ah!

pô - ôr a - rià Lyô - ba, Lyô - ba, pô - ôr a - ri - à

This system contains the first 12 measures of the piece. It features a vocal melody in the upper staves and a piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line includes the lyrics 'pô - ôr a - rià', 'Lyô - ba, Lyô - ba,', and 'pô - ôr a - ri - à'. There are two 'Ah!' vocalizations. The piano part provides harmonic support with chords and moving lines. A 'rit' (ritardando) marking is present in the vocal line.

8

f Lyô - ba, Lyô - ba pô - ôr a - rià Lyô - ba, **ff**

f Lyô - ba, Lyô - ba pô - ôr - a - rià Lyô - ba, **ff**

f Lyô - ba, Lyô - ba pô - ôr - a - rià Lyô - ba, **ff**

This system contains measures 13 through 20. It continues the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics 'Lyô - ba, Lyô - ba pô - ôr a - rià', 'Lyô - ba, Lyô - ba pô - ôr - a - rià', and 'Lyô - ba, Lyô - ba, Lyô - ba, Lyô - ba'. The piano part features a strong dynamic contrast, starting with **f** (forte) and reaching **ff** (fortissimo) in the final measures. The key signature remains two sharps.

La 2ème fois passer au Refrain II

Fine

Moderato ♩ = 72

23 *ff* Lyô - ba, pô - ô - ôr a - ria

ff Lyô - ba, pô - ô - ôr a - ria *mf* Ac-cou - rez

ff Lyô - - ba, pô - ô - ôr a - ria *mf*

Refrain I Choeur d'hommes
Ténors I & II
Basses I & II

27

tou - tes, blan-ches, noi - res, rou-ges et bru - nes, jeu-nes et vieil - les, tou-tes les au - tres, ve - nez

Moderato

32

Refrain II Choeur d'hommes

Ténors I & II *mf*

rit.

mf

Basses I & II

tou - tes, c'est jour de fê - te sur l'al - pa - ge. Les son - nail - lè - res

37

D.S. al Fine

rit.

sont les pre - miè - res, les tou - tes - noi - res vont les der - niè - - - - res.

LE RANZ DES VACHES - LYÔBA

Mélodie traditionnelle suisse du 16^{ème} siècle

Couplet 1 :

Les armaillis des Colombettes
De bon matin se sont levà Ah ! Ah ! Ah !

Soliste : Lyôba, Lyôba, por arià (bis)

Tutti : Lyôba, Lyôba, por arià (bis)

Refrain couplets impairs :

Accourez toutes, blanches, noires
Rouges et brunes
Jeunes et vieilles
Toutes les autres
C'est jour de fête
Sur l'alpage.

Soliste : Lyôba, Lyôba, por arià (bis)

Tutti : Lyôba, Lyôba, por arià (bis)

Couplet 2 :

Mais du torrent les eaux débordent
Et le troupeau s'arrête là Ah ! Ah ! Ah ! Ah !

Soliste : Lyôba, Lyôba, por arià (bis)

Tutti : Lyôba, Lyôba, por arià (bis)

Refrain couplets pairs :

Les sonnaillères sont les premières
Les toutes noires vont les dernières.

Soliste : Lyôba, Lyôba, por arià (bis)

Tutti : Lyôba, Lyôba, por arià (bis)